

**Erklärung der EG-Konformität  
Declaration of EC-Conformity  
Attestation de conformité CE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass

We declare that it is our sole responsibility that

Nous attestons sous notre seule responsabilité

**Drehstrommotoren**

**Three-Phase-Motors**

**Moteurs à courant triphasé**

**Typ CD ... und dCD ...**

**Type CD ... and dCD ...**

**Type CD ... et dCD ...**

auf die sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der folgenden Richtlinie entsprechen

to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives

se référant à cette attestation correspondent aux dispositions des directives suivantes

**94/9/EG  
89/336/EWG  
98/37/EG**

**94/9/EEC  
89/336/EEC  
98/37/EEC**

**94/9/CEE  
89/336/CEE  
98/37/CEE**

und mit folgenden Normen übereinstimmen.

and is in conformity with the following standards.

et sont conformes aux normes.

**EN 50014:1997  
EN 50018:1994  
EN 50019:1994  
EN 50281:1998 (nur bei II 2D)  
EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14  
IEC 60072**

**EN 50014:1997  
EN 50018:1994  
EN 50019:1994  
EN 50281:1998 (only at II 2D)  
EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14  
IEC 60072**

**EN 50014:1997  
EN 50018:1994  
EN 50019:1994  
EN 50281:1998 (seulement à II 2D)  
EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14  
IEC 60072**

Kennzeichnung

Marking

Marquage



0032

**II 2 G EEx d IIC T3...T6 bzw. EEx de IIC T3...T6 PTB 98 ATEX 1106**  
und wahlweise / and optional / et au choix **II 2D IP 6X T...°C**

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität des Endproduktes mit der Richtlinie 98/37/EG festgestellt ist.

The indicates product is intended for installation into a different machine. Operation is prohibited until the final product concurs with the 98/37/EEC regulations.

Le produit indiqué est prévu pour être intégré dans une machine. La mise en service n'est autorisée que lorsque la conformité du produit final selon la directive 98/37/CEE a été vérifiée.

Diese Erklärung ist keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne der Produkthaftung.

This statement does not warrant any characteristics regarding product liability.

Cette déclaration ne constitue pas une assurance des propriétés au sens de la responsabilité produit.

Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.

Safety instructions stated in the production records have to be adhered to.

Les consignes de sécurité rappelées dans la documentation du produit doivent être respectées.

Nordenham, den 22. April 2003

**ATB - MOTORENTECHNIK GMBH  
HELGOLÄNDER DAMM 75**

**D-26954 NORDENHAM**



Wolfgang Sobel  
Leiter Konstruktion



## (1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE** (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 98 ATEX 1106**

(4) Equipment: Three-phase motor type: CD 56, CD 80, CD 90, CD 100, CD 112, CD 132, CD 160, CD 225, CD 250, CD 280, CD 315, dCD 63, dCD 71, dCD 225, dCD 355

(5) Manufacturer: Felten & Guillaume Antriebstechnik GmbH

(6) Address: Helgoländer Damm 75, D-26945 Nordenham

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 98-18152.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
EN 50014:1997                      EN 50018:1994                      EN 50019:1994

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

**II 2 G EEx d IIC T3...T6 resp. EEx de IIC T3...T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, December 17, 1998

By order:

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106**

(15) Description of equipment

Three-phase motors in the type of protection flameproof enclosure " d " with terminal compartment or direct cable entries. The terminal compartment is carried out in the type of protection flameproof enclosure " d " or increased safety " e ".

(16) Test report PTB Ex 98-18152

(17) Special conditions for safe use

none

(18) Essential health and safety requirements

met by compliance with standards

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, December 17, 1998

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

**5 pages, correct and complete as regards content.**

By order



Dr.-Ing. Beyer  
Oberregierungsrat



Braunschweig, August 04, 2000

## 1. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106

(Translation)

Equipment: Three-phase motor type CD 280

Marking:  II 2 G, EEx d IIC T3 - T6 resp. EEx de IIC T3 - T6

Manufacturer: Felten & Guillaume Antriebstechnik GmbH

Address: D-26945 Nordenham

### Description of supplements and modifications

Changes of the instructions for manufacture and operation for the three-phase motor of size 280.

Test report PTB Ex 99-19073

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Braunschweig, May 10, 1999

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Oberregierungsrat

## 2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106

(Translation)

Equipment: Three-phase motor type CD 225

Marking:  II 2 G, EEx d IIC T3 - T6 resp. EEx de IIC T3 - T6

Manufacturer: Felten & Guilleaume Antriebstechnik GmbH

Address: Helgoländer Damm 75  
D-26945 Nordenham

### Description of supplements and modifications

Changes of the instructions for manufacture and operation for the three-phase motor of size 225.

Test report PTB Ex 99-19104

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, July 08, 1999

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

## 3. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106 (Translation)

Equipment: Three-phase motor type CD 56, CD 80, CD 90, CD 100, CD 112, CD 132, CD 160, CD 225, CD 250, CD 280, CD 315, dCD 63, dCD 71, dCD 225, dCD 355

Marking:  II 2 G, EEx d IIC T3 - T6 resp. EEx de IIC T3 - T6

Manufacturer: Felten & Guilleaume Antriebstechnik GmbH

Address: Helgoländer Damm 75  
D-26945 Nordenham

#### Description of supplements and modifications

Modification of the permitted ambient temperatures down to -40°C or -55°C in connection with a routine test with increased pressure.

Test report PTB Ex 00-19234

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, July 20, 2000

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor


## 4th SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106

(Translation)

Equipment: Three-phase motors types CD 56, CD 80, CD 90, CD 100, CD 112, CD 132, CD 160, CD 225, CD 250, CD 280, CD 315, dCD 355

Marking:  II 2 G/D EEx d IIC T3 – T6 resp. EEx de IIC T3 – T6 IP 6X T... °C

Manufacturer: ATB Motorentechnik GmbH

Address: Helgoländer Damm 75  
26954 Nordenham

#### Description of supplements and modifications

The type approval is extended by area II D (dust explosion protection).

The name of the manufacturer is changed to ATB Motorentechnik GmbH (previously Felten & Guillaume Antriebstechnik GmbH).

Test report: BVS PP 03.2055 EG

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, May 26, 2003

By order:

  
  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin


## 5th SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 98 ATEX 1106

(Translation)

Equipment: Three-phase motor types CD 80..-.....Y, CD 90..-.....,  
CD 100..-.....Y, CD 112..-.....Y, CD 132..-.....Y

Marking:  **II 2 G EEx d IIC T3 – T6 resp. EEx de IIC T3 –T6**  
**II 2 D IP 6X T 200 °C – T 85 °C**

Manufacturer: ATB Motorentchnik GmbH

Address: Helgoländer Damm 75,  
26954 Nordenham, Germany

#### Description of supplements and modifications

The following motors are allowed to build as a “High Efficiency” - type. The names change as follows:

old type	new type
	“High Efficiency” – version
CD 90..-.....	CD 80..-.....Y
CD 100..-.....	CD 90..-.....Y
CD 112..-.....	CD 100..-.....Y
CD 132..-.....	CD 112..-.....Y
CD 132..-.....	CD 132..-.....Y

#### Used publications:

**EN 50014:1997 + A1 + A2**

**EN 50018:2000 + A1**

Test report: PTB Ex 06-15386

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, February 17, 2006

Dr.-Ing. M. Thedens  
Regierungsrat

sheet 1/1

---

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische-Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.